



IT ISTRUZIONI PER L'USO  
EN INSTRUCTIONS FOR USE  
DE BEDIENUNGSANLEITUNG  
ES INSTRUCCIONES PARA EL USO  
FR MODE D'EMPLOI  
CZ NÁVOD K POUŽITÍ  
SK NÁVOD NA OBSLUHU

AGITATORE DA PAVIMENTO  
FLOOR FAN  
BODENVENTILATOR  
AGITADOR DE PAVIMENTO  
VENTILATEUR DE SOL  
PODLAHOVÝ VENTILÁTOR  
PODLAHOVÝ VENTILÁTOR

**AR5A51**

Il presente apparecchio può essere utilizzato dai bambini a partire da 8 anni in su e da persone dalle ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure con mancanza di esperienza e di conoscenza se a loro è stata assicurata un'adeguata sorveglianza, oppure se hanno ricevuto istruzioni circa l'uso in sicurezza dell'apparecchio e hanno compreso i pericoli correlati.

I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate dai bambini senza sorveglianza.

Se il cavo di alimentazione dovesse essere danneggiato, deve essere sostituito solamente presso i centri di assistenza autorizzati dal costruttore in modo da prevenire ogni rischio.

**NON SMONTARE** il ventilatore: questo ventilatore non è smontabile.

Non collegare l'apparecchio all'alimentazione e non utilizzarlo se non è completamente montato (vedi istruzioni di montaggio).

Questo apparecchio può funzionare a 50Hz o a 60Hz senza regolazioni.

**ATTENZIONE:** leggere attentamente il presente libretto in quanto contiene importanti istruzioni per la sicurezza di installazione, uso e manutenzione.

**Istruzioni importanti da conservare per riferimenti futuri.**

I bambini **NON** devono giocare con il dispositivo.

Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito; qualsiasi impiego non conforme alle

indicazioni contenute nel presente manuale è da considerarsi improprio e pericoloso. Il produttore non può essere ritenuto responsabile per eventuali danni derivanti da utilizzo improprio e/o irragionevole.

Questo apparecchio NON è idoneo per impiego in ambienti con atmosfere esplosive (con presenza di sostanze infiammabili sotto forma di gas, vapore, nebbia o polvere, in condizioni atmosferiche in cui, dopo l'accensione, la combustione si propaga nell'aria).

Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo espanso, etc.) non devono essere lasciati alla portata di bambini o incapaci in quanto rappresentano potenziali fonti di pericolo.

L'installazione/assemblaggio del dispositivo dovrà essere effettuata/o secondo le prescrizioni del costruttore. Una errata procedura può causare danni a persone, animali o cose, per i quali il costruttore non può essere ritenuto responsabile.

Posizionare ed utilizzare l'apparecchio su un piano d'appoggio orizzontale e stabile.

Prima di utilizzare l'apparecchio verificare visivamente l'integrità del medesimo e del suo cavo di alimentazione. In caso di dubbi rivolgersi a personale qualificato.

Prima di alimentare l'apparecchio accertarsi che i suoi dati di targa (tensione e frequenza) siano rispondenti a quelli della rete di distribuzione elettrica e che la presa sia idonea al terminale del cavo di cui l'apparecchio è dotato.

Verificare che l'impianto elettrico utilizzato per l'alimentazione sia dotato delle adeguate protezioni a norma delle leggi in vigore.

NON alimentare l'apparecchio mediante prese multiple.

Evitare se possibile l'impiego di adattatori e/o prolunghie; qualora il loro impiego si rendesse indispensabile utilizzare esclusivamente materiale conforme alle vigenti norme di sicurezza e nel rispetto dei parametri elettrici degli adattatori in questione.

L'apparecchio non deve essere acceso mediante temporizzatori esterni e/o altri dispositivi di controllo remoto non espressamente previsti dal presente manuale.

NON utilizzare né conservare il dispositivo in prossimità di fonti di calore localizzate (caloriferi, stufe etc.).

NON immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi; in caso di caduta accidentalmente in acqua NON cercare di recuperarlo ma innanzitutto scollegare immediatamente il cavo di alimentazione dalla presa elettrica. Utilizzando l'apparecchio per la prima volta, assicurarsi di aver tolto ogni etichetta o foglio di protezione che ne impedisca il corretto funzionamento. Collegare e scollegare il cavo di alimentazione con le mani asciutte e reggendolo saldamente.

Prima di inserire la spina nella presa di corrente assicurarsi che il pulsante di avviamento dell'apparecchio sia in posizione "OFF" (spento). Svolgere sempre totalmente il cavo di alimentazione onde evitare

surriscaldamenti, evitare in ogni caso di tenderlo (non tirarlo, strattarlo, né utilizzarlo per trascinare il dispositivo cui è collegato).

Evitare di posizionare il cavo di alimentazione su superfici abrasive o taglienti o comunque in posizioni dove può essere facilmente danneggiato.

NON ostruire né totalmente né parzialmente le prese d'aria né inserirvi oggetti all'interno.

Durante il funzionamento non toccare il dispositivo con parti del corpo bagnate o umide, in ogni caso si consiglia di interporre fra se e il piano di appoggio un elemento isolante (ad esempio indossando scarpe con suola in gomma).

Durante l'uso l'apparecchio deve essere tenuto a distanza di sicurezza da qualsiasi oggetto e/o sostanza infiammabile o potenzialmente esplosiva. In caso di funzionamento anomalo o di anomalie durante il funzionamento spegnere subito l'apparecchio, scollegarlo dall'alimentazione, verificare le cause delle anomalie riscontrate eventualmente con l'aiuto di personale qualificato. Evitare in ogni caso di effettuare operazioni non previste dal presente manuale d'uso (come smontarlo e/o modificarlo).

Ricordarsi di scollegare sempre il cavo di alimentazione del dispositivo per periodi di inutilizzo prolungati, prima di riporlo e prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione.

Conservare e utilizzare l'apparecchio esclusivamente in ambienti interni o in ogni caso protetto da agenti atmosferici come pioggia, irraggiamento diretto del sole o polvere.

L'apparecchio non è progettato per l'uso o la conservazione in esterno.

La pulizia e manutenzione del dispositivo NON deve essere effettuata da bambini senza la supervisione di un adulto.

Prima di scollegare l'apparecchio spegnerlo mediante l'apposito comando sul pannello di controllo.

Allorché si decida di non utilizzare più un apparecchio di questo tipo, si raccomanda di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio che possono costituire un pericolo per le persone o di smaltirle compatibilmente con le normative vigenti in merito. NON alimentare il dispositivo senza prima averlo correttamente assemblato seguendo le istruzioni del presente manuale.

Posizionare l'apparecchio ad una adeguata distanza da oggetti o pareti circostanti in modo tale che il suo funzionamento non possa essere causa di danni accidentali.

NON utilizzare il dispositivo in prossimità di fornelli a gas o fiamme libere in generale.

NON utilizzare il dispositivo in prossimità di tende o tessuti liberi.

NON appendere il ventilatore ad una parete od al soffitto salvo tale modalità di installazione non sia espressamente prevista e spiegata nel presente manuale.

NON coprire in alcun modo il dispositivo durante il funzionamento.  
NON inserire oggetti o parti del corpo nella griglia di protezione della ventola.

NON lasciare l'apparecchio incustodito per lunghi periodi durante il funzionamento.

NON rimanere esposti per lunghi periodi al flusso d'aria generato dal dispositivo in funzione, può provocare danni alla salute.

Se il ventilatore deve essere immagazzinato per lungo tempo e non usato regolarmente, riporre il ventilatore nel suo imballo originale e metterlo in un luogo secco ed asciutto. Quando lo si usa per la prima volta dopo un lungo periodo di inutilizzo, controllare che il ventilatore sia pulito e che le pale del motore girino liberamente (a dispositivo non alimentato) senza alcun freno.

## Informazioni tecniche

---

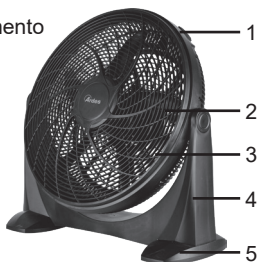
1 - Manopola accensione / velocità / spegnimento

2 - Pale

3 - Griglia

4 - Corpo principale

5 - Supporti d'appoggio



## Istruzioni d'uso

---

### **Assemblaggio.**

Attenzione! Durante il montaggio, il ventilatore deve sempre essere spento e non collegato alla rete elettrica.

Per fissare i supporti d'appoggio al corpo principale:

- capovolgere il ventilatore ed appoggiarlo su una superficie morbida per non danneggiare la parte superiore dell'apparecchio;

- prestare attenzione alle indicazioni riportate sui supporti d'appoggio: "L" è il supporto che deve essere posizionato a sinistra, "R" è il supporto che deve essere posizionato a destra. La dicitura "FRONT" con la freccia su entrambi i supporti indica il lato frontale;

- far scivolare i supporti d'appoggio sul corpo principale sino a fine corsa. Verificare che tutte le parti siano correttamente fissate tra loro.

Attenzione! Collegare alla rete solo dopo che il ventilatore è stato

completamente assemblato. Il ventilatore non deve essere utilizzato senza i supporti d'appoggio.

Posizionare il ventilatore su una superficie piana e stabile, assicurarsi che la manopola accensione/velocità/spegnimento sia in posizione di spento (0) ed inserire la spina in una presa di corrente.

Girare la manopola accensione/velocità/spegnimento e selezionare la velocità desiderata:

0 - Spento

1 - Velocità bassa

2 - Velocità media

3 - Velocità alta



E' possibile inclinare manualmente la testa del ventilatore in senso verticale scegliendo l'angolo desiderato. E' sufficiente regolare la testa del ventilatore muovendola delicatamente verso l'alto o verso il basso secondo l'inclinazione desiderata.



## Manutenzione

Prima di eseguire le normali operazioni di pulizia spegnere il ventilatore e scollegarlo dalla rete di alimentazione elettrica.

**NON SMONTARE** il ventilatore: questo ventilatore non è smontabile. Per la pulizia esterna utilizzare un panno soffice ed asciutto.

**NON immergere** il ventilatore in acqua, nè spruzzarlo con liquidi di alcun tipo.

**NON utilizzare** solventi o altri prodotti chimici per la pulizia.

Quando non utilizzato, dopo la pulizia conservare il ventilatore in un luogo asciutto.

# SMALTIMENTO

## IMBALLAGGIO

Per rispettare l'ambiente, il materiale dell'imballaggio deve essere buttato correttamente rispettando la raccolta differenziata.

Verifica le disposizioni del tuo comune.



## SMALTIMENTO

Informazione agli utenti: ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)" il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m<sup>2</sup> è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

# GARANZIA

---

## **Condizioni**

### **La garanzia ha validità 24 mesi dalla data d'acquisto.**

La presente garanzia è valida solo se viene correttamente compilata ed accompagnata dallo scontrino fiscale che ne prova la data di acquisto.

L'apparecchio deve essere consegnato esclusivamente presso un nostro Centro Assistenza autorizzato.

Per garanzia si intende la sostituzione o la riparazione dei componenti dell'apparecchio che risultano difettosi all'origine per vizi di fabbricazione.

Viene comunque garantita l'assistenza (a pagamento) anche a prodotti fuori garanzia.

Il consumatore è titolare dei diritti applicabili dalla legislazione nazionale disciplinante la vendita dei beni di consumo; questa garanzia lascia inpregiudicati tali diritti.

La Casa costruttrice declina ogni responsabilità per eventuali danni a persone, animali o cose, conseguenti ad uso improprio dell'apparecchio e alla mancata osservanza delle prescrizioni indicate nell'apposito libretto istruzioni.

## **Limitazioni**

Ogni diritto di garanzia e ogni nostra responsabilità decadono se l'apparecchio è stato:

-Manomesso da parte di personale non autorizzato.

-Impiegato, conservato o trasportato in modo improprio.

Sono comunque escluse dalla garanzia le perdite di prestazioni estetiche o tali da non compromettere la sostanza delle funzioni.

Se nonostante la cura nella selezione dei materiali e l'impegno nella realizzazione del prodotto che Lei ha appena acquistato si dovessero riscontrare dei difetti, o qualora avesse bisogno di informazioni, Vi consigliamo di telefonare al rivenditore di zona.



## WARNINGS

GB

---

This appliance may be used by children 8 years of age and older and people with reduced physical, sensory or mental capacities or with a lack of experience and knowledge if they are adequately supervised or have been instructed on the safe use of the appliance and are aware of the related dangers.

Children must not play with the appliance. Cleaning and maintenance must not be performed by children unless they are under supervision.

Cleaning and maintenance operations must not be performed by children without supervision.

If the power cable gets damaged, it has to be replaced only at a service centre approved by the manufacturer in order to prevent any risks.

**DO NOT** disassemble the fan: this fan cannot be disassembled.

Don't connect the appliance to the power supply and don't use it unless it is completely assembled (see mounting instructions).

This appliance can operate at 50Hz or 60Hz without adjustments.

**ATTENTION : read this booklet carefully it contains important instructions for a safe installation, use and maintenance. Important instructions to be kept for future reference.**

It is forbidden for the children to play with the device.

This device must be used only for the purpose it was expressly designed; any use not complying with the instructions contained in the manual is considered inappropriate and dangerous. The manufacturer is not responsible for possible damages caused by the inappropriate and/or unreasonable use.

This device is NOT suitable to use it in an explosive environment (in the presence of flammable substances such as gas, vapor, mist or dust, in atmospheric conditions when, after ignition, the combustion is spread in the air).

The packing materials (plastic bags, expanded polystyrene, etc.) must be kept out of the reach of children or disabled persons since they represent potential sources of danger.

The installation/assembly of the device will be made/ or according to the indications of the manufacturer. A wrong procedure may cause damages to persons, animals or objects, for which the manufacturer cannot be considered responsible.

Place and use the device on a horizontal and stable surface.

Before use check the integrity of the device and power cable. In case you are not sure contact a qualified person.

Before powering the device make sure the rating (voltage and frequency) corresponds to the grid and the socket is suitable for the plug of the device. Make sure the power system is equipped with proper protection according to the law in force.

DO NOT power the device using multiple sockets.

If possible, avoid the use of adapters and/or extension cables; if their use is absolutely necessary, use only materials in compliance with the current safety regulations and according to the electrical parameters of the adapters.

The device must not be switched on using external timers and/or other remote control devices which are not specified in this manual.

DO NOT use or store the device near heat sources (heaters, stoves etc.).

DO NOT dip the device in water or other liquids; in case the accidental fall in the water DO NOT try to take it out, but first of all unplug immediately

the power cable from the socket.

If you use the device for the first time, make sure to remove any label or protective sheet which blocks its proper functioning.

Plug and unplug the power cable with dry hands and hold it firmly.

Before plugging make sure the start button of the device is in the "OFF" position (turned off).

Always unplug the power cable to avoid the overheating and avoid stretching it (do not pull it, tug it or use it to drag the device to which is connected). Avoid placing the power cable on abrasive or sharp surfaces or in positions where it can be damaged easily.

DO NOT obstruct totally nor partially the air vents or inserts objects inside.

During the functioning do not touch the device with wet body parts, and in any case it is recommended to have between you and the standing surface, an isolating element (for ex. wearing shoes with rubber soles).

During the use the device must be keep at a safety distance from any object and/or flammable or potentially explosive substance.

In case of malfunction or anomalies during the functioning, switch off the device immediately, turn off the power and check the cause of the anomalies, if possible, with the support of a qualified person. Avoid carrying out operations which are not specified in this manual (such as disassembling and/or altering).

Always remember to unplug the power cable of the device if it is not used for a long period, before storing, cleaning or performing any maintenance operation.

Store and use the device only indoor or in any case protected from weathering such as rain, direct radiation of the sun and dust. The device is not design for the external use or storage.

The cleaning and maintenance of the device MUST NOT be done by children without the supervision of an adult.

Before unplugging the device, switch it off, using the proper command on the control panel.

DO NOT hang the fan on the wall or ceiling unless this type of installation is provided and explained in this manual.

Place the device at a proper distance from the objects or surrounding walls making sure that its functioning will not cause accidental damages.

DO NOT use the device near gas stoves or open flames in general.

DO NOT use the device near curtains or textiles.

DO NOT hang the fan on the wall or ceiling unless this type of installation is provided and explained in this manual.

DO NOT cover the device during functioning.

DO NOT insert objects or body parts inside the protection grille of the fan.

DO NOT leave the device unsupervised for a long period during functioning.

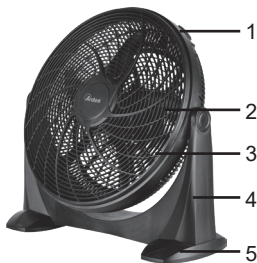
DO NOT expose yourself for a long period to the air flow generated by the device because it can cause damage to the health.

If the fan must be stored for a long period and is not used regularly, place the fan in its original packaging in a dry place. When you use it for the first time after a long period of inactivity, make sure the fan is clean and the motor blades turn freely (with the device not powered) without any restraint.

## Technical informations

---

- 1 - On / Off / Speed knob
- 2 - Blades
- 3 - Grid
- 4 - Main body
- 5 - Supports



## Instructions for use

---

### Support assembly.

Caution! The fan should always be switched off and does not connected to the mains supply, if you mounting the fan.

To fix the supports to the main body:

- set the fan gently on the head. Use a soft surface to not damage the top of the product.
- take care on the indication of the supports: "L" is the left support, "R" is the right support. The "FRONT" indicator with the arrow on both supports indicates the front side;
- slide the supports on the main body.

Pay attention that all the parts are correct and firmly connected with each other.

Caution! Connect to the mains supply only after the fan has been fully assembled. The fan must not be used without supports.

Place the fan on a dry and stable surface, make sure the on/off/speed knob is in off position (0) and insert the plug on the socket.

Turn the on/off/speed knob to select the desired speed:

0 - Off

1: Low speed

2: Middle speed

3: High speed



You can vertically point the head of the fan choosing the desired angle manually. It is sufficient to move the front of the fan up or down according to the desired slope.



## Maintenance

---

Before carrying out the regular cleaning operations turn off the fan and unplug it.

DO NOT disassemble the fan: this fan cannot be disassembled.

For external cleaning use a soft and dry cloth.

DO NOT dip the device in water, or splash it with any other liquids.

DO NOT use solvents or any other chemical products for cleaning it.

When you do not use it, after cleaning it, store the fan in a dry place.

## USER INFORMATION

### PACKAGING

In order to respect the environment, packaging material must be disposed of properly in accordance with separate collection.

Check local regulations.



### USER INFORMATION

**“Implementation of Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)”**, pertaining to reduced use of hazardous substances in electrical and electronic equipment, as well as to waste disposal.

The symbol of the crossed-out wheeled bin on the equipment or on its packaging indicates that the product must be disposed of separately from other waste at the end of its service life.

The user must therefore take the dismissed equipment to suitable separate collection centres for electrical and electronic waste.

For more details, please contact the appropriate local authority.

Suitable segregated collection of the equipment for subsequent recycling, treatment or environmentally-friendly disposal helps prevent damage to the environment and to human health, and encourages the re-use and/or recycling of the materials that make up the equipment.

Abusive disposal of the product by the user shall result in the application of administrative fines in accordance with the laws in force.

# GUARANTEE

---

## **Terms and Conditions**

### **The guarantee is valid for 24 months.**

This guarantee applies only if it has been duly filled in and is submitted with the receipt showing the date of purchase.

The guarantee covers the replacement or repair of parts making up the appliance which were faulty at source due to manufacturing faults.

After the guarantee has expired, the appliance will be repaired against payment.

The manufacturer declines any responsibility for damage to persons, animals or property due to misuse of the appliance and failure to observe the directions contained in the instructions.

## **Limits**

All rights under this guarantee and any responsibility on our part will be voided if the appliance has been:

- mishandled by unauthorized persons
- improperly used, stored or transported.

The guarantee does not cover damage to the outward appearance or any other that does not prevent regular operation.

If any faults should be found despite the care taken in selecting the materials and in creating the product, or if any information or advice are required, please contact your local dealer.

## ANMERKUNGEN

DE

---

Dieses Gerät kann sowohl von Kindern ab 8 Jahren als auch von körperlich, sensorisch oder geistig eingeschränkten Personen bzw. Von Personen ohne Erfahrung oder ohne Wissen genutzt werden, wenn sie von einer geschulten Person beaufsichtigt werden oder wenn sie Anweisungen zum sicheren Einsatz des Geräts erhalten haben und wenn sie die entsprechenden Gefahren verstanden haben.

Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.

Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nur von Kindern durchgeführt werden, wenn diese älter als 8 Jahre sind und während der Arbeiten beaufsichtigt werden.

Falls das Versorgungskabel beschädigt ist, dann darf dieses nur durch einen, vom Hersteller genehmigten, Kundendienst ausgetauscht werden, um jegliches Risiko vorzubeugen.

Den Ventilator NICHT AUSEINANDERBAUEN: dieser Ventilator kann nicht demontiert werden  
Verwenden.

Das Gerät nicht an die Stromversorgung anschließen und verwenden Sie es nicht sei denn, es ist komplett montiert (siehe Montageanleitung).



# Dieses Gerät kann ohne Anpassungen bei 50 Hz oder 60 Hz betrieben werden.

**ACHTUNG: Lesen Sie diese Broschüre sorgfältig durch, sie enthält wichtige Anweisungen für eine sichere Installation, Verwendung und Wartung.**

**Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.**

Es ist verboten, dass Kinder mit dem Gerät spielen.

Dieses Gerät darf nur für den Zweck verwendet werden, für den es ausdrücklich konzipiert wurde; jede Verwendung, die nicht den in der Bedienungsanleitung enthaltenen Anweisungen entspricht, gilt als unsachgemäß und gefährlich. Der Hersteller haftet nicht für eventuelle Schäden, die durch eine unsachgemäße und/oder unvernünftige Verwendung verursacht werden.

Dieses Gerät ist NICHT für den Einsatz in explosionsgefährdeter Umgebung geeignet (bei Vorhandensein von entflammenden Stoffen wie Gas, Dampf, Nebel oder Staub, unter atmosphärischen Bedingungen, wenn sich die Verbrennung nach der Zündung in der Luft ausbreitet).

Das Verpackungsmaterial (Plastikbeutel, Styropor usw.) muss für Kinder und Behinderte unzugänglich aufbewahrt werden, da es eine potenzielle Gefahrenquelle darstellt.

Die Installation/Montage des Geräts erfolgt nach den Angaben des Herstellers. Eine falsche Vorgehensweise kann zu Schäden an Personen, Tieren oder Gegenständen führen, für die der Hersteller nicht verantwortlich gemacht werden kann.

Aufstellen und benutzen das Gerät auf einer waagerechten und stabilen Fläche.

Überprüfen Sie vor dem Gebrauch die Unversehrtheit des Geräts und des Netzkabels. Falls Sie sich nicht sicher sind, wenden Sie sich an eine qualifizierte Person.

Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Geräts, dass die Leistung (Spannung und Frequenz) dem Netz entspricht und die Steckdose für den Stecker des Geräts geeignet ist. Vergewissern Sie sich, dass das Stromnetz mit einem geeigneten Schutz gemäß den geltenden Vorschriften ausgestattet ist.

Betreiben Sie das Gerät NICHT über Mehrfachsteckdosen.

Vermeiden Sie nach Möglichkeit die Verwendung von Adaptern und/oder Verlängerungskabeln; wenn deren Verwendung unbedingt erforderlich ist, verwenden Sie nur Materialien, die den geltenden Sicherheitsvorschriften entsprechen und den elektrischen Parametern der Adapter genügen.

Das Gerät darf nicht über externe Zeitschaltuhren und/oder andere Fernbedienungsgeräte eingeschaltet werden, die nicht in dieser Anleitung

aufgeführt sind.

Verwenden oder lagern Sie das Gerät NICHT in der Nähe von Wärmequellen (Heizungen, Öfen usw.).

Tauchen Sie das Gerät NICHT in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein; falls es versehentlich ins Wasser fällt, versuchen Sie NICHT, es herauszuziehen, sondern ziehen Sie zuerst sofort den Netzstecker aus der Steckdose.

Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, entfernen Sie bitte alle Etiketten oder Schutzfolien, die das ordnungsgemäße Funktionieren des Geräts behindern.

Stecken Sie das Netzkabel mit trockenen Händen ein und aus und halten Sie es fest.

Vergewissern Sie sich vor dem Einstecken, dass die Starttaste des Geräts auf "OFF" (ausgeschaltet) steht.

Ziehen Sie das Netzkabel immer aus der Steckdose, um eine Überhitzung zu vermeiden und es nicht zu überdehnen (ziehen Sie nicht daran, zerren Sie nicht daran und benutzen Sie es nicht, um das Gerät zu ziehen, an das es angeschlossen ist). Legen Sie das Netzkabel nicht auf scheinende oder scharfe Oberflächen oder an Stellen, an denen es leicht beschädigt werden kann.

Verschließen Sie die Lüftungsöffnungen weder ganz noch teilweise und stecken Sie keine Gegenstände hinein.

Berühren Sie das Gerät während des Betriebs nicht mit nassen Körperteilen, und es wird in jedem Fall empfohlen, ein isolierendes Element zwischen sich und der Standfläche zu haben (z. B. Schuhe mit Gummisohlen).

Während des Gebrauchs muss das Gerät in einem Sicherheitsabstand zu allen Gegenständen und/oder brennbaren oder explosionsgefährdeten Stoffen gehalten werden.

Bei Funktionsstörungen oder Anomalien während des Betriebs ist das Gerät sofort auszuschalten, der Strom abzuschalten und die Ursache der Anomalien, wenn möglich, mit Hilfe einer qualifizierten Person zu überprüfen. Führen Sie keine Arbeiten durch, die nicht in diesem Handbuch beschrieben sind (z. B. Zerlegen und/oder Ändern).

Ziehen Sie immer den Netzstecker des Geräts, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird, bevor Sie es lagern, reinigen oder Wartungsarbeiten durchführen.

Lagern und benutzen Sie das Gerät nur in Innenräumen oder geschützt vor Witterungseinflüssen wie Regen, direkter Sonneneinstrahlung und Staub. Das Gerät ist nicht für die Verwendung oder Lagerung im Freien vorgesehen.

Die Reinigung und Wartung des Gerätes DARF NICHT von Kindern ohne Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.

Bevor Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen, schalten Sie das Gerät

über den entsprechenden Befehl auf dem Bedienfeld aus.

Hängen Sie den Ventilator NICHT an der Wand oder an der Decke auf, es sei denn, diese Art der Installation ist vorgesehen und wird in diesem Handbuch erklärt.

Stellen Sie das Gerät in einem angemessenen Abstand zu Gegenständen oder Wänden in der Umgebung auf und achten Sie darauf, dass sein Betrieb keine unbeabsichtigten Schäden verursacht.

Verwenden Sie das Gerät NICHT in der Nähe von Gasöfen oder offenen Flammen im Allgemeinen.

Verwenden Sie das Gerät NICHT in der Nähe von Vorhängen oder Textilien.

Hängen Sie den Ventilator NICHT an der Wand oder an der Decke auf, es sei denn, diese Art der Installation ist vorgesehen und in diesem Handbuch beschrieben.

Decken Sie das Gerät während des Betriebs NICHT ab.

Stecken Sie KEINE Gegenstände oder Körperteile in das Schutzgitter des Ventilators.

Lassen Sie das Gerät während des Betriebs NICHT über einen längeren Zeitraum unbeaufsichtigt.

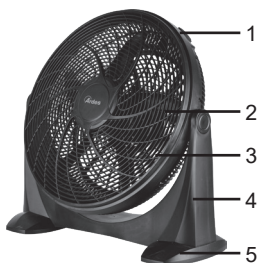
Setzen Sie sich NICHT über einen längeren Zeitraum dem vom Gerät erzeugten Luftstrom aus, da dies zu gesundheitlichen Schäden führen kann.

Wenn der Ventilator über einen längeren Zeitraum gelagert werden muss und nicht regelmäßig benutzt wird, stellen Sie ihn in der Originalverpackung an einen trockenen Ort. Wenn Sie den Ventilator nach längerer Nichtbenutzung zum ersten Mal in Betrieb nehmen, vergewissern Sie sich, dass der Ventilator sauber ist und sich die Motorflügel leichtgängig drehen (bei ausgeschaltetem Gerät), ohne dass ein Widerstand besteht.

## Technische Informationen

---

- 1 - Drehknopf Einschalten / Geschwindigkeit / Ausschalten
- 2 - Rotorblätter
- 3 - Gitter
- 4 - Hauptteil
- 5 - Stützträger



## GERÄT MONTAGE

---

Achtung! Bei der Montage muss der Ventilator immer ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt sein.

Die Stützträger am Hauptteil befestigen:

- den Ventilator umdrehen und ihn auf eine weiche Oberfläche legen, damit der obere Teil des Geräts nicht beschädigt wird;
- auf die Angaben an den Stützträgern achten: „L“ ist der Träger, der links positioniert wird, „R“ der Träger, der rechts positioniert wird. Die Angabe „FRONT“ mit dem Pfeil auf beiden Träger zeigt die Vorderseite an;
- die Stützträger auf das Hauptteil bis zum Anschlag gleiten lassen.

Überprüfen, dass alle Teile richtig miteinander verbunden sind.

Achtung! Den Ventilator erst an das Stromnetz anschließen, nachdem er ganz zusammengebaut ist. Der Ventilator darf ohne Stützträger nicht benutzt werden.

## Gebrauchsanweisung

---

Achtung! Den Ventilator erst an das Stromnetz anschließen, nachdem er ganz zusammengebaut ist. Der Ventilator darf ohne Stützträger nicht benutzt werden.

Den Ventilator auf eine ebene und stabile Oberfläche stellen und überprüfen, dass der Drehknopf Anschalten/Geschwindigkeit/Ausschalten auf Null (0) steht, dann den Stecker in die Steckdose stecken.

Den Drehgriff Anschalten/Geschwindigkeit/  
Ausschalten drehen und die gewünschte  
Geschwindigkeit wählen:

- 0 - ausgeschaltet
- 1 - niedrige Geschwindigkeit
- 2 - mittlere Geschwindigkeit
- 3 - hohe Geschwindigkeit



Die Kopfwinkel des Ventilators kann sehr  
leicht eingestellt werden, die Schrauben  
müssen für diese nicht löst oder angezogen  
werden sein



## REINIGUNG UND WARTUNG

**Bevor die herkömmlichen Reinigungsvorgänge ausgeführt werden, schalten Sie den Ventilator aus und trennen Sie ihn von der Stromversorgung.**

Den Ventilator NICHT AUSEINANDERBAUEN: dieser Ventilator kann nicht demontiert werden. Verwenden Sie für die Außenreinigung ein weiches, trockenes Tuch.

Tauchen Sie den Ventilator NICHT in Wasser ein oder besprühen Sie ihn mit Flüssigkeiten jeglicher Art.

Verwenden Sie KEINE Lösungsmittel oder andere chemische Reinigungsmittel verwenden.

Bewahren Sie den Ventilator Nichtgebrauch und nach der Reinigung den Ventilator an einem kühlen Ort auf.

# BENUTZERINFORMATIONEN

## VERPACKUNG

Um die Umwelt zu schonen, muss das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß in einer getrennten Sammlung entsorgt werden. Prüfen Sie die örtlichen Vorschriften.



## ENTSORGUNG

### INFORMATION FÜR DEN BENUTZER

**“Umsetzung der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)” zur Verringerung der Verwendung gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten sowie zur Abfallentsorgung.**

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer getrennt von anderen Abfällen entsorgt werden muss. Der Benutzer muss daher die ausgemusterten Geräte zu geeigneten getrennten Sammelstellen für Elektro- und Elektronikabfälle bringen. Für weitere Einzelheiten wenden Sie sich bitte an die zuständige lokale Behörde. Eine geeignete getrennte Sammlung der Geräte für das spätere Recycling, die Verarbeitung oder die umweltfreundliche Entsorgung trägt dazu bei, Schäden an der Umwelt und der menschlichen Gesundheit zu vermeiden, und fördert die Wiederverwendung und/oder das Recycling der Materialien, aus denen die Geräte bestehen. Eine widerrechtliche Entsorgung des Produkts durch den Benutzer hat die Anwendung von Verwaltungsstrafen gemäß den geltenden Gesetzen zur Folge.

# GARANTIESCHEIN

---

## **Garantiebedingungen:**

### **Die Garantie dauert 24 Monate vom Einkaufsdatum.**

Dieser Garantieschein hat nur Gültigkeit, wenn er ordnungsgemäß ausgefüllt und zusammen mit dem Kassenzettel vorgelegt wird.

Die Garantie umfaßt den Ersatz oder die Reparatur aller Komponenten des Gerätes im Falle von Herstellungsfehlern.

Das Gerät wird ausschließlich nur von einem unserer autorisierten Kundendienststellen zurückgenommen.

Außerdem garantieren wir für fachgerechte Dienstleistung (gegen Bezahlung) auch außerhalb der Garantiezeit.

Die Herstellungsfirma lehnt jede Verantwortung hinsichtlich Schäden an Personen, Tieren oder Gegenständen ab, die durch unsachgemäße Benutzung des Geräts oder Nichtbefolgen der beiliegenden Bedienungsanleitung entstehen.

## **Einschränkungen:**

Der Garantieanspruch bzw. unsere Verantwortlichkeit erlischt, wenn das Gerät:

- von nicht autorisierten Personen demontiert wurde;
- in unsachgemäßer oder unnormaler Weise zum Einsatz kam, aufbewahrt oder transportiert wurde.

Weiterhin sind von der Garantie alle äußeren Abnutzungserscheinungen am Gerät, die die Funktion des Gerätes nicht beeinträchtigen, ausgeschlossen.

Sollten, trotz der Sorgfalt bei der Auswahl der Materialien und trotz der Bemühungen bei der Realisierung des Produktes, das Sie erst gerade erworben haben, Defekte gefunden werden oder sollten Sie irgendwelche Informationen benötigen, so empfehlen wir Ihnen, sich an den für Ihr Gebiet zuständigen Fachhändler zu wenden.

---

Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y por personas con las capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o con falta de experiencia o conocimiento siempre y cuando se haya asegurado su adecuada vigilancia o hayan recibido instrucciones acerca del uso seguro del aparato y hayan comprendido los correspondientes peligros.

Los niños no deben jugar con el aparato. Las operaciones de limpieza y mantenimiento no deben ser efectuadas por niños a menos que no tengan más de 8 años y estén vigilados.

Si el cable de alimentación se dañara, debe ser sustituido solamente en los centros de asistencia autorizados por el fabricante, de modo de prevenir todo riesgo.

**NO DESMONTAR** el ventilador: este ventilador no es desmontable.

No conectar el producto y no utilizar si no está completamente montado (ver instrucciones de montaje).

Este aparato puede funcionar a 50 Hz o



## 60 Hz sin ajustes.

**ATENCIÓN: leer atentamente el presente manual ya que contiene instrucciones importantes para la seguridad durante la instalación, uso y mantenimiento.**

**Instrucciones importantes de conservar para futuras referencias.**

Los niños NO deben jugar con el dispositivo.

Este aparato deberá estar destinado solo al uso para el cual ha sido expresamente creado; cualquier empleo no conforme con las indicaciones contenidas en el presente manual es de considerar inadecuado y peligroso. El fabricante no puede ser considerado responsable por eventuales daños derivados por un uso inadecuado e/o irracional.

Este aparato NO es idóneo para empleo en ambientes con atmósferas explosivas (con presencia de sustancias inflamables en forma de gas, vapor, neblina o polvo, en condiciones atmosféricas donde, después del encendido, la combustión se propaga en el aire).

Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, poliestireno expandido, etc.) no deben ser dejados al alcance de niños o personas con capacidades reducidas ya que representan potenciales fuentes de peligro.

La/el instalación/ensamblaje del dispositivo deberá ser efectuada/o según las prescripciones del fabricante. Un procedimiento errado puede causar daños a personas, animales o cosas, de los cuales el fabricante no puede ser considerado responsable.

Colocar y utilizar el aparato en un nivel de apoyo horizontal y estable.

Antes de utilizar el aparato verificar visualmente la integridad del mismo y de su cable de alimentación. En caso de dudas dirigirse a personal cualificado.

Antes de alimentar el aparato asegurarse de que sus datos de placa (tensión y frecuencia) correspondan con los de la red de distribución eléctrica y que la toma sea adecuada al terminal del cable del cual que está dotado el aparato.

Verificar que la instalación eléctrica utilizada para la alimentación esté dotada de las protecciones adecuadas de acuerdo con las leyes vigentes.

NO alimentar el aparato mediante tomas múltiples.

Evitar si es posible el empleo de adaptadores y/o alargadores; en caso de que su empleo fuera necesario utilizar exclusivamente material conforme con las normas vigentes de seguridad y en el respeto de los parámetros eléctricos de los adaptadores en cuestión.

El aparato no debe ser encendido mediante temporizadores externos y/u otros dispositivos de control remoto no expresamente previstos por el presente manual.

NO utilizar ni conservar el dispositivo cerca de fuentes de calor localizadas (calentadores, estufas etc.).

NO sumergir el aparato en agua u otros líquidos; en caso de caída accidentalmente en agua NO tratar de recuperarlo sino primero que nada desconectar inmediatamente el cable de alimentación de la toma eléctrica.

Utilizando el aparato por primera vez, asegurarse de haber quitado la etiqueta o la hoja de protección que impida el correcto funcionamiento.

Conectar y desconectar el cable de alimentación con las manos secas y cogiéndolo firmemente.

Antes de conectar el enchufe en la toma de corriente asegurarse de que el botón de encendido del aparato esté en posición "OFF" (apagado).

Desenrollar siempre totalmente el cable de alimentación con el fin de evitar recalentamientos, evitar en todo caso tenderlo (no halarlo, tironearlo, ni utilizarlo para arrastrar el dispositivo donde está conectado).

Evitar colocar el cable de alimentación en superficies abrasivas o cortantes o de cualquier modo donde pueda dañarse fácilmente.

NO obstruir ni total ni parcialmente las tomas de aire ni introducir objetos en el interior.

Durante el funcionamiento no tocar el dispositivo con partes del cuerpo mojadas o húmedas, en todo caso se recomienda colocar entre usted y el nivel de apoyo un elemento aislante (por ejemplo utilizando calzado con suela en goma).

Durante el uso el aparato debe ser tenido a distancia de seguridad de cualquier objeto y/o sustancia inflamable o potencialmente explosiva.

En caso de funcionamiento anómalo o de anomalías durante el funcionamiento apagar inmediatamente el aparato, desconectarlo de la alimentación, verificar las causas de las anomalías detectadas eventualmente con la ayuda de personal cualificado. Evitar en todo caso efectuar operaciones no previstas por el presente manual de uso (como desmontarlo y/o modificarlo).

Recordar siempre desconectar el cable de alimentación del dispositivo por periodos de inutilización prolongados, antes de volver a colocarlo y antes de efectuar cualquier operación de limpieza o mantenimiento.

Conservar y utilizar el aparato exclusivamente en ambientes internos o en todo caso protegido de agentes atmosféricos como lluvia, rayos directos del sol o polvo.

El aparato no está diseñado para el uso o la conservación en exteriores. La limpieza y el mantenimiento del dispositivo NO debe ser efectuado por niños sin la supervisión de un adulto.

Antes de desconectar al aparato apagarlo mediante el respectivo mando en el panel de control.

En caso de que se decida no utilizar más un aparato de este tipo, se recomienda hacer inocuas las partes del aparato que pueden constituir

un peligro para las personas o eliminarlas de acuerdo con las normativas vigentes al respecto.

NO alimentar el dispositivo sin primero haberlo ensamblado correctamente siguiendo las instrucciones del presente manual.

Colocar el aparato a una distancia adecuada de objetos o paredes circundantes de modo tal que su funcionamiento no pueda ser causa de daños accidentales.

NO utilizar el dispositivo cerca de hornillas de gas o llamas libres en general.

NO utilizar el dispositivo cerca de cortinas o tejidos libres.

NO colgar el ventilador a una pared o en el techo salvo que tal modalidad de instalación no esté expresamente prevista y explicada en el presente manual.

NO cubrir de ningún modo el dispositivo durante el funcionamiento.

NO introducir objetos o partes del cuerpo en la rejilla de protección del aspa.

NO dejar el aparato sin vigilancia por largos periodos durante el funcionamiento.

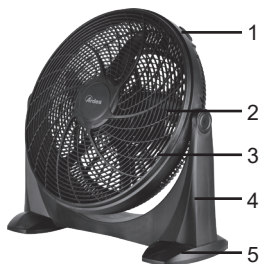
NO permanecer expuestos por largos periodos al flujo de aire generado por el dispositivo en funcionamiento, puede provocar daños a la salud.

Si el ventilador debe ser almacenado por largo tiempo y no usado regularmente, volver a colocar el ventilador en su embalaje original y ponerlo en un lugar seco. Cuando se usa por primera vez después de un largo periodo de inutilización, controlar que el ventilador esté limpio y que las palas del motor giren libremente (con el dispositivo no alimentado) sin ningún freno.

## Informaciones técnicas

---

- 1 - Asa encendido / velocidad / apagado
- 2 - Palas
- 3 - Rejilla
- 4 - Cuerpo principal
- 5 - Soportes de apoyo



## Instrucciones de uso

### Ensamblaje.

¡Atención! Durante el montaje, el ventilador debe siempre estar apagado y no conectado a la red eléctrica.

Para fijar los soportes de apoyo al cuerpo principal:

- voltear el ventilador y apoyarlo en una superficie suave para no dañar la parte superior del aparato;
- prestar atención a las indicaciones señaladas en los soportes de apoyo: "L" es el soporte que debe ser colocado a la izquierda, "R" es el soporte que debe ser colocado a la derecha. El mensaje "FRONT" con la flecha en ambos soportes indica el lado frontal;
- hacer deslizar los soportes de apoyo en el cuerpo principal hasta el fin de recorrido. Verificar que todas las partes estén correctamente fijadas entre ellas.

¡Atención! Conectar a la red solo después de que el ventilador ha sido completamente ensamblado. El ventilador no debe ser utilizado sin los soportes de apoyo.

Colocar el ventilador en una superficie plana y estable, asegurarse de que el asa de encendido/velocidad/apagado esté en posición de apagado (0) y conectar el enchufe en una toma de corriente.

Girar el asa encendido/velocidad/ apagado y seleccionar la velocidad deseada:

0 - Apagado

1: Velocidad baja

2: Velocidad media

3: Velocidad alta



Es posible inclinar manualmente la cabecera del ventilador en sentido vertical escogiendo el ángulo deseado. Es suficiente regular la cabecera del ventilador moviéndola delicadamente hacia arriba o hacia abajo según la inclinación deseada.



## Mantenimiento

Antes de realizar las operaciones normales de limpieza apagar el ventilador y desconectarlo de la red de alimentación eléctrica.

**NO DESMONTAR** el ventilador: este ventilador no es desmontable. Para la limpieza externa utilizar un paño suave y seco.

NO sumergir el ventilador en agua, ni rociarlo con líquidos de ningún tipo.

NO utilizar solventes u otros productos químicos para la limpieza.

Cuando no es utilizado, después de la limpieza conservar el ventilador en un lugar seco.

## ELIMINACIÓN

### EMBALAJE

Con el fin de respetar el medio ambiente, el material de embalaje debe ser eliminado correctamente de acuerdo con la recogida selectiva.

Compruebe la normativa local.



### ELIMINACIÓN

#### INFORMACIÓN A LOS USUARIOS

**“Aplicación de la Directiva 2012/19/EU sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE)”, concerniente al uso reducido de sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos, así como a la eliminación de residuos”.**

El símbolo del contenedor marcado con una X señalado en el equipo o en la confección indica que el producto al final de su vida útil debe ser recogido separadamente de los otros desechos. El usuario por lo tanto tendrá que entregar el equipo que llegó al final de su vida a los centros comunales de recogida diferenciada de desechos eléctricos y electrónicos idóneos. Para más detalles, por favor contactar a la autoridad local correspondiente. La adecuada recogida diferenciada para el envío sucesivo del equipo al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación ambientalmente compatible contribuye a evitar posibles efectos negativos en el ambiente y en la salud y favorece el reutilizo y/o reciclado de los materiales que componen el equipo.

La eliminación abusiva del producto por parte del usuario dará lugar a la aplicación de multas administrativas de conformidad con las leyes en vigor.

# GARANTÍA

---

## Condiciones

**La garantía tiene validez de 24 meses desde la fecha de la compra.**

La presente garantía es válida solo si es correctamente llenada y acompañada de la factura fiscal que certifica la fecha de la compra. El aparato debe ser entregado exclusivamente en un Centro de Asistencia nuestro autorizado.

Por garantía se entiende la sustitución o la reparación de los componentes del aparato que resultan defectuosos en el origen por defectos de fabricación. Está de todos modos garantizada la asistencia (con pago) incluso en productos fuera de garantía.

El consumidor es titular de los derechos aplicables por la legislación nacional que disciplina la venta de los bienes de consumo; esta garantía deja no perjudica estos derechos.

La Casa fabricante declina toda responsabilidad por eventuales daños a personas, animales o cosas, consecuencia de uso inadecuado del aparato y la inobservancia de las prescripciones indicadas en el respectivo manual de instrucciones.

## Limitaciones

Todo derecho de garantía y toda responsabilidad nuestra decaen si el aparato ha sido:

-Manipulado por parte de personal no autorizado.

-Empleado, conservado o transportado de manera inadecuada.

Están de todos modos excluidas de la garantías las pérdidas de prestaciones estéticas o tales de no comprometer la sustancia de las funciones.

Si, no obstante el cuidado en la selección de los materiales y el empeño en la realización del producto que ha apenas comprado se detectaran defectos, o en caso de que necesitara información, le recomendamos llamar al revendedor de zona.

---

L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou sans expérience ou les connaissances nécessaires, à condition qu'elles soient sous surveillance ou après que ces dernières aient reçu des instructions sur l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'elles aient compris les risques inhérents à ce dernier.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien qui doit être effectué par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Si le câble d'alimentation devait être endommagé, il faut le remplacer uniquement auprès des centres d'assistance autorisés par le constructeur, afin de prévenir chaque risque. **NE PAS DÉMONTER** le ventilateur : ce ventilateur n'est pas démontable.

Ne pas brancher l'appareil et ne l'utiliser pas moins qu'il ne soit complètement assemblé (voir les instructions de montage).

Cet appareil peut fonctionner à 50 Hz ou 60 Hz

sans réglages.

**ATTENTION : lire attentivement cette notice car elle contient d'importantes instructions pour la sécurité en matière d'installation, usage et entretien.**

**Instructions importantes à conserver pour des références futures.**

Les enfants NE doivent PAS jouer avec l'appareil.

Cet appareil devra être destiné uniquement à l'utilisation pour laquelle il a été conçu ; tout usage non conforme aux indications contenues dans cette notice est impropre et dangereux. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages dérivant de l'utilisation impropre et/ou déraisonnable.

Cet appareil N'est PAS indiqué pour l'usage dans des lieux à atmosphère explosive (présence de substances inflammables sous forme de gaz, vapeur, brouillard ou poussière, dans des conditions atmosphériques où, après l'allumage, la combustion se propage dans l'air)

Les éléments de l'emballage (sachets en plastique, polystyrène expansé, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants ou de personnes incompétentes car ils représentent des sources de danger potentiel.

L'installation/assemblage du dispositif devra être effectué(e) selon les consignes du fabricant. Une mauvaise procédure peut provoquer des dommages aux personnes, animaux ou choses, pour lesquels le fabricant ne peut être retenu responsable.

Positionner et utiliser l'appareil sur un plan d'appui horizontal et stable.

Vérifier, avant d'utiliser l'appareil, son état et celui du cordon d'alimentation. En cas de doutes, s'adresser au personnel qualifié.

S'assurer, avant d'alimenter l'appareil, que les données de la plaque (tension et fréquence) correspondent à celles du réseau de distribution électrique et que la prise est conforme à la fiche du câble de l'appareil.

Vérifier que l'installation électrique utilisée pour l'alimentation est dotée des protections conformes aux lois en vigueur.

Il NE faut PAS alimenter l'appareil avec des prises doubles.

Éviter, si possible, l'utilisation d'adaptateurs et/ou de rallonges ; si leur utilisation s'impose, utiliser exclusivement du matériel conforme aux normes de sécurité en vigueur et respectueux des paramètres électriques des adaptateurs en question.

L'appareil ne doit pas être allumé avec des temporisateurs externes et/ou d'autres dispositifs de contrôle à distance non expressément cités dans ce manuel.

Il NE faut PAS utiliser ni conserver le dispositif à proximité des sources de chaleur localisées (radiateurs, poêles, etc.).

Il NE faut PAS plonger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides ; s'il



devalt tomber accidentellement dans l'eau, il NE faut PAS le récupérer avant d'avoir débranché le cordon d'alimentation de la prise électrique. Pour utiliser l'appareil pour la première fois, s'assurer d'avoir enlevé toutes les étiquettes ou film de protection qui en empêche le bon fonctionnement.

Brancher et débrancher le cordon d'alimentation avec les mains sèches et en le tenant fermement.

Contrôler, avant de brancher la fiche à la prise, que le bouton de marche de l'appareil est positionné sur « OFF » (éteint).

Déranger totalement le cordon d'alimentation pour éviter les surchauffes, éviter de tirer dessus (il ne faut pas le tendre, l'agiter ni l'utiliser pour traîner l'appareil auquel il est branché).

Éviter de positionner le cordon d'alimentation sur des surfaces abrasives ou tranchantes ou à des endroits où il peut facilement s'abîmer.

Il NE faut PAS obstruer totalement ni partiellement les prises d'air ou y insérer des objets à l'intérieur.

Il ne faut pas toucher l'appareil avec les parties du corps mouillées ou humides pendant le fonctionnement ; nous conseillons en tous les cas de mettre, entre soi-même et le plan d'appui, un élément isolant (par exemple en chaussant des chaussures avec la semelle en caoutchouc). Pendant l'utilisation l'appareil doit être tenu à distance de sécurité de tout objet et/ou substance inflammable ou potentiellement explosive.

En cas de fonctionnement anormal ou d'anomalies pendant le fonctionnement,

éteindre immédiatement l'appareil, le débrancher de sa source d'alimentation, vérifier les causes des anomalies, éventuellement avec l'aide d'un personnel

qualifié. Éviter dans tous les cas d'effectuer des opérations non prévues dans ce

manuel d'emploi (démontage et/ou modifications).

Débrancher l'appareil par le câble d'alimentation du dispositif durant les périodes d'inutilisation prolongée, avant de le ranger et d'effectuer une quelconque opération de nettoyage ou d'entretien.

Conserver et utiliser l'appareil exclusivement en milieux internes ou en tous les cas, protégés des agents atmosphériques comme la pluie, les rayons directs du soleil ou de la poussière.

L'appareil n'est pas conçu pour l'utilisation et la conservation à l'extérieur. Le nettoyage et l'entretien du dispositif NE doivent PAS être effectués par des

enfants sans la surveillance d'un adulte.

Avant de débrancher l'appareil, l'éteindre par la commande du panneau de contrôle.

Si on décide de ne plus utiliser un appareil de ce type, il est recommandé d'exclure toutes les parties de l'appareil qui peuvent constituer une

source de danger ou de les éliminer/recycler conformément aux normes en vigueur dans le pays d'utilisation.

Il NE faut PAS alimenter le dispositif sans l'avoir d'abord correctement assemblé d'après les instructions de ce manuel.

Positionner l'appareil à une distance adéquate des objets ou des murs autours pour que le fonctionnement ne puisse pas provoquer de dommages accidentels.

Il NE faut PAS utiliser le dispositif à proximité de fourneaux à gaz ou de flammes nues en général.

Il NE faut PAS utiliser le dispositif à proximité de rideaux ou tissus.

Il NE faut PAS accrocher le climatiseur à un mur ou au plafond, la seule installation admise est celle expressément indiquée dans ce manuel.

Il NE faut en aucun cas couvrir l'appareil durant le fonctionnement.

Il NE faut PAS introduire d'objets ou des parties du corps dans la grille de protection des hélices.

Il NE faut PAS laisser l'appareil trop longtemps sans surveillance pendant le fonctionnement.

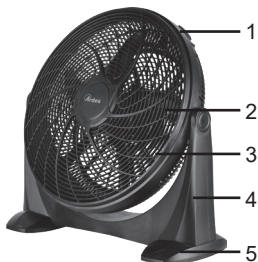
Il NE faut PAS rester trop longtemps exposé au flux d'air généré par le dispositif en marche, peut provoquer des dommages à la santé.

Si le climatiseur doit être stocké pendant une longue période et non utilisé de façon régulière, remettre le climatiseur dans son emballage d'origine et le ranger dans un lieu sec et sans humidité. Pour l'utiliser la première fois après une longue période d'inutilisation, contrôler que le climatiseur est propre et que les aubes du moteur tournent (quand le dispositif est éteint) sans aucun frein.

## Informations techniques

---

- 1 - Manette d'allumage / vitesse / arrêt
- 2 - Aubes
- 3 - Grille
- 4 - Corps principal
- 5 - Supports d'appui



# Instructions d'utilisation

## Assemblage.

Attention ! Pendant le montage, le ventilateur doit toujours être éteint et débranché du réseau électrique.

Pour fixer les supports d'appui au corps principal :

- retourner le ventilateur et le poser sur une surface souple pour ne pas endommager la partie supérieure de l'appareil
- faire attention aux indications fournies sur les supports d'appui : « L » est le support qui doit être positionné à gauche, « R » est le support qui doit être positionné à droite. L'inscription « FRONT » avec la flèche sur les deux supports indique côté frontal ;
- faire glisser le support d'appui sur le corps principal jusqu'en butée. Vérifier que tous les éléments sont correctement fixés entre eux.

Attention ! Brancher au réseau seulement après avoir complètement assemblé le ventilateur. Le ventilateur ne doit pas être utilisé sans les supports d'appui.

Positionner le ventilateur sur une surface horizontale et stable, s'assurer que la manette marche/vitesse/arrêt est positionnée sur (0) et brancher la fiche à la prise de courant.

Tourner la manette marche/vitesse/arrêt et sélectionner la vitesse souhaitée :

- 0 - Éteint
- 1 - Vitesse basse
- 2 - Vitesse moyenne
- 3 - Vitesse élevée



Il est possible d'incliner manuellement et verticalement la tête du ventilateur en choisissant l'angle souhaité. Il suffit de régler la tête du ventilateur en la déplaçant délicatement vers le haut ou vers le bas selon l'inclinaison souhaitée.



## Entretien

---

Avant d'effectuer les opérations de nettoyage, éteindre le ventilateur et le débrancher du réseau d'alimentation électrique.

**NE PAS DÉMONTER** le ventilateur : ce ventilateur n'est pas démontable.

Pour le nettoyage extérieur, utiliser un chiffon doux et sec.

Il **NE** faut **PAS** plonger le ventilateur dans l'eau, ni le vaporiser avec des liquides quelconques.

Il **NE** faut **PAS** utiliser de solvants ou d'autres produits chimiques pour le nettoyage.

Lorsqu'il n'est pas utilisé, conserver le ventilateur dans un endroit sec.

# ÉLIMINATION

## EMBALLAGES

Afin de respecter l'environnement, les matériaux d'emballage doivent être éliminés correctement, conformément à la collecte sélective.

Vérifiez les réglementations locales.



### MISE AU REBUT

#### INFORMATION UTILISATEUR

« Mise en oeuvre de la directive 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) », relative à la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques, ainsi qu'à l'élimination des déchets.

Le symbole de la poubelle sur roulettes barrée sur l'appareil ou sur son emballage indique que le produit doit être éliminé séparément des autres déchets à la fin de sa durée de vie. L'utilisateur doit donc apporter l'appareil à jeter à des centres de collecte séparés appropriés pour les déchets électriques et électroniques.

Pour plus de détails, veuillez contacter l'autorité locale spéciale. Une collecte séparée appropriée de l'appareil pour un recyclage, un traitement ou une élimination respectueux de l'environnement permet d'éviter les dommages à l'environnement et à la santé humaine et encourage la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux qui composent l'appareil.

L'élimination abusive du produit par l'utilisateur entraînera l'application d'amendes administratives conformément aux lois en vigueur.

# GARANTIE

---

## Conditions

**La garantie a une durée de 24 mois à compter de la date d'achat.**

Cette garantie est valable seulement si correctement compilée et accompagnée du ticket de caisse qui confirme la date d'achat. L'appareil doit être remis exclusivement à notre SAV agréé.

La garantie couvre la substitution ou la réparation des composants de l'appareil défectueux à l'origine à cause de vices de fabrication. Nous garantissons toute de même l'assistance (payante) même des produits hors garantie.

Le consommateur est titulaire des droits applicables par la législation nationale disciplinant la vente de biens de consommations ; cette garantie ne compromet pas les droits en question.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les éventuels dommages physiques ou matériels dérivant de l'utilisation impropre de l'appareil et du non-respect des consignes indiquées dans le manuel.

## Limitations

Tous les droits de garantie et toutes nos responsabilités déchoient si l'appareil a été :

-modifié de la part de personnel non autorisé.

-utilisé, conservé ou transporté de façon impropre.

La garantie ne couvre pas les pertes de prestations esthétiques ou celles qui ne compromettent pas l'origine des fonctions.

Si malgré l'attention dédiée au choix des composants et l'engagement dans la réalisation du produit que vous venez d'acheter vous remarquez des défauts ou si vous avez besoin d'informations, veuillez vous adresser au revendeur de zone.

---

Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi pouze tehdy, pokud se nacházejí pod dozorem odpovědné osoby nebo pokud byly seznámeny se správným a bezpečným používáním spotřebiče a jsou si vědomy případných rizik s tím spojených. Děti si nesmí hrát se spotřebičem.

Děti nesmí provádět čištění ani údržbu spotřebiče, pokud se nenacházejí pod dozorem.

Děti nesmí provádět čištění ani údržbu spotřebiče bez dozoru odpovědné osoby.

Poškozený napájecí kabel smí být vyměněn pouze v autorizovaném servisním středisku.

Ventilátor nerozebírejte: tento ventilátor nelze rozebrat.

Nepřipojujte produkt a nepoužívat jej, pokud není kompletně smontovaný (viz montážní návod).

Tento spotřebič může pracovat při 50 Hz

nebo 60 Hz bez nutnosti úprav.

**UPOZORNĚNÍ:** Pečlivě si přečtěte tento návod k obsluze, který obsahuje důležité pokyny týkající se bezpečné instalace, použití a údržby spotřebiče. Uchovejte tento návod pro případné použití v budoucnu.

Děti si nesmí hrát se spotřebičem.

Tento spotřebič smí být používán pouze k účelům, ke kterým byl navržen; jakékoliv použití, které není v souladu s pokyny obsaženými v tomto návodu k obsluze, se považuje za nevhodné a nebezpečné. Výrobce nenese odpovědnost za možné škody způsobené nevhodným a/nebo nepřiměřeným použitím.

Tento spotřebič NENÍ vhodný k použití v prostředí, kde hrozí nebezpečí výbuchu (tam, kde se vyskytují hořlavé látky, jako je plyn, pára, mlha nebo prach, za atmosférických podmínek, kdy se spaliny po zapálení šíří ve vzduchu).

Obalové materiály (igelitové sáčky, polystyren atd.) musíte uchovávat mimo dosah dětí nebo zdravotně postižených osob, protože představují potenciální zdroj nebezpečí.

Instalace/montáž spotřebiče musí být provedena podle pokynů výrobce. Špatný postup může způsobit poranění osob či zvířat nebo poškození předmětů, za které výrobce nenese žádnou odpovědnost.

Umístěte spotřebič na horizontální a stabilní povrch.

Před prvním použitím spotřebiče zkontrolujte, zda nedošlo k poškození napájecího kabelu nebo samotného spotřebiče během přepravy. Pokud si nejste jistí, obraťte se na kvalifikovanou osobu.

Před prvním připojením spotřebiče k elektrické síti se ujistěte, že jmenovitý výkon (napětí a frekvence) spotřebiče odpovídá Vaší elektrické síti a že zásuvka je vhodná pro zástrčku spotřebiče.

Ujistěte se, že napájecí systém je vybaven vhodnou ochranou podle platných zákonů.

**NEPŘIPOJUJTE** spotřebič k vícenásobné zásuvce.

Pokud je to možné, vyvarujte se použití adaptérů a/nebo prodlužovacích kabelů; pokud je jejich použití naprosto nezbytné, používejte pouze materiály, které odpovídají současným bezpečnostním předpisům a vyhovují elektrickým parametrům spotřebiče.

Nepoužívejte spotřebič spolu s externím časovačem a/nebo jiným zařízením dálkového ovládnání, které není doporučeno v tomto návodu



k použití.

**NEPOUŽÍVEJTE** spotřebič ani ho neskladujte v blízkosti tepelných zdrojů (ohřivačů, kamen atd.). **NIKDY** neponořujte spotřebič do vody nebo jiných kapalin; pokud dojde k náhodnému pádu do vody, **NEPOKOUŠEJTE** se spotřebič vytáhnout z vody, nýbrž nejprve vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

Před prvním použitím spotřebiče nezapomeňte odstranit veškeré štítky nebo ochranné fólie, které brání ve správném fungování spotřebiče.

Zapojujte a odpojíte napájecí kabel suchýma rukama a držte ho přitom pevně.

Před připojením spotřebiče k elektrické síti se ujistěte, že se tlačítko startu spotřebiče nachází v poloze "OFF" (vypnuto).

Vždy odpojte napájecí kabel, abyste zabránili přehřátí spotřebiče.

Netahejte za napájecí kabel (netahejte za kabel, neodpojíte spotřebič od elektrické sítě ani ho nepřemísťujte tahem za kabel).

Nevedte napájecí kabel po drsném nebo ostrém povrchu nebo místy, kde by mohlo dojít k jeho poškození.

**NEBLOKujte** zcela ani zčásti ventilační otvory spotřebiče ani do nich nekládejte žádné předměty.

Během provozu se nedotýkejte spotřebiče mokřými částmi těla. V každém případě Vám doporučujeme mít mezi sebou a stojanem spotřebiče izolační prvek (např. nosit obuv s gumovou podrážkou). Během používání musíte udržovat spotřebič v bezpečné vzdálenosti od jakéhokoliv předmětu a/nebo hořlavých či potenciálně výbušných látek.

V případě poruchy nebo neobvyklého chování během provozu okamžitě vypněte spotřebič, odpojte ho od elektrické sítě a zjistěte příčinu poruchy. Pokud je to možné, obraťte se na kvalifikovanou osobu. Neprovádějte úkony, které nejsou uvedeny v tomto návodu k obsluze (například demontáž a/nebo úpravy spotřebiče).

Pokud spotřebič nebudete delší dobu používat, chcete ho uložit, vyčistit nebo provést jakoukoliv údržbu, odpojte ho nejprve od elektrické sítě.

Uchovávejte a používejte spotřebič pouze v interiéru nebo v prostoru chráněném před povětrnostními vlivy, jako je např. déšť, přímé sluneční záření nebo prach. Spotřebič není určen k použití nebo skladování v exteriéru.

Děti **NESMÍ** provádět čištění ani údržbu spotřebiče bez dozoru dospělé osoby.

Před vytážením zástrčky ze zásuvky nejprve vypněte spotřebič stiskem správného tlačítka na ovládacím panelu.

**NEZAVĚŠUJTE** ventilátor na stěnu nebo strop, pokud tento typ instalace není uveden a popsán v tomto návodu k obsluze.

Umístěte spotřebič ve správné vzdálenosti od předmětů nebo okolních stěn. Ujistěte se, že jeho provoz nepovede k náhodným škodám. **NEPOUŽÍVEJTE** spotřebič v blízkosti plynových sporáků nebo

otevřeného ohně.

**NEPOUŽÍVEJTE** spotřebič v blízkosti závěsů nebo textilií.

**NEZAVĚŠUJTE** ventilátor na stěnu nebo strop, pokud tento typ instalace není uveden a popsán v tomto návodu k obsluze.

**NEZAKRÝVEJTE** spotřebič během provozu.

**NEVKLÁDEJTE** dovnitř ochranné mřížky ventilátoru žádné předměty ani části těla. **NENECHÁVEJTE** spotřebič během provozu delší dobu bez dozoru.

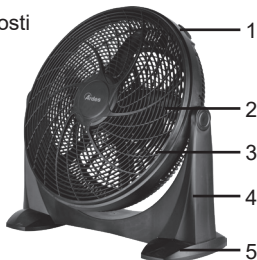
**NEVYSTAVUJTE SE** delší dobu proudění vzduchu, které vzniká provozem ventilátoru, neboť by mohlo dojít k poškození zdraví.

Pokud ventilátor delší dobu nebudete používat nebo ho nepoužíváte pravidelně, umístěte ho do původního obalu a skladujte ho na suchém místě. Před prvním použitím ventilátoru po dlouhé době nečinnosti se ujistěte, že je ventilátor čistý a jeho lopatky se volně otáčejí (při vypnutém spotřebiči).

## Technické údaje

---

- 1 - Ovladač zapnutí / vypnutí / ovládání rychlosti
- 2 - Lopatky vrtule
- 3 - Ochranná mřížka
- 4 - Tělo zařízení
- 5 - Nožičky



## Pokyny k použití

---

### **Podpůrná montáž.**

Pozor! Když montujete ventilátor, musí být vždy vypnutý a nepřipojený ke zdroji napájení.

Připojení nožiček k tělu zařízení:

- opatrně položte ventilátor na měkký povrch, aby nedošlo k poškození horní části zařízení.
- dávejte pozor na označení nožiček: „L“ je levá nožička, „R“ je pravá nožička. Indikátor „FRONT“ se šipkou na obou nožičkách označuje přední stranu;

- posuňte nožičky po těle zařízení.

Dbejte na to, aby byly všechny díly správně a pevně spojeny. Pozor! Připojení k síťovému napájení je možné až po úplném smontování ventilátoru. Ventilátor nesmíte používat bez nožiček.

Ventilátor umístěte na suchý a stabilní povrch, ujistěte se, že ovladač zapnutí / vypnutí / ovládání rychlosti je v poloze vypnuto (0) a zasuněte zástrčku do zásuvky.

Otáčením ovladače zapnutí / vypnutí / ovládání rychlosti zvolte požadovanou rychlost:

0 - Vypnuto

1: Nízká rychlost

2: Střední rychlost

3: Vysoká rychlost



Ventilátor můžete manuálně vertikálně nasměrovat v požadovaném úhlu. Postavte posunout přední část ventilátoru nahoru nebo dolů podle požadovaného sklonu.



## Údržba

Před čištěním zařízení vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky. Ventilátor nerozebírejte: tento ventilátor nelze rozebrat.

Na vnější čištění používejte měkkou a suchou utěrku.

NEPONORUJTE zařízení do vody, ani na něj nestříkejte žádné tekutiny.

Na čištění NEPOUŽÍVEJTE rozpouštědla ani jiné chemické látky. Pokud ventilátor nebudete delší dobu používat, po vyčištění ho skladujte na suchém místě.

# INFORMACE PRO UŽIVATELE

## BALENÍ

V zájmu ochrany životního prostředí musí být obalový materiál řádně zlikvidován v souladu se separovaným sběrem.

Zkontrolujte místní předpisy.



### INFORMACE PRO UŽIVATELE

#### “Implementace směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ)”

Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu.

Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu.

Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

#### **Pro podnikové uživatele v zemích Evropské unie**

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

#### **Informace k likvidaci v ostatních zemích mimo Evropskou unii.**

Tento symbol je platný jen v Evropské unii.

Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce

# ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

---

Záruka na tento spotřebič představuje 24 měsíců od data zakoupení. Nárok na záruku je možné uplatnit pouze po předložení originálu dokladu o zakoupení výrobku (paragon, faktura) s typovým označením výrobku, datem prodeje a čitelným razítkem prodejce. Záruka zahrnuje výměnu nebo opravu částí spotřebiče, které se poškodí z důvodu poruch ve výrobě spotřebiče. Po uplynutí záruční doby bude spotřebič opraven za poplatek. Výrobce neodpovídá za poškození nebo úrazy osob, zvířat z důvodu nesprávného použití spotřebiče a nedodržení pokynů v návodu k použití. Výrobek je určen výhradně jako domácí spotřebič pro použití v domácnosti. Smluvní záruka je 6 měsíců, pokud je kupující podnikatel - fyzická osoba a spotřebič kupuje pro podnikatelskou činnost nebo komerční využití (§ 429 Obchodního zákoníku). Záruka se snižuje dle § 619 odst. 2 občanského zákoníku na 6 měsíců pro: žárovky, baterie, keramické a halogenové trubice.

## **Záruka se nevztahuje**

- jakékoliv mechanické poškození výrobku nebo jeho části
- na vady způsobené nevhodným zacházením nebo umístěním.
- je-li zařízení obsluhováno v rozporu s návodem, případně zásahem neoprávněné osoby.
- nesprávně používán, skladován nebo přenášen.
- na záruku 24 měsíců se nevztahují opravy, například: výměna žárovky, trubice, čištění a odvápnování kávovarů, žehliček, zvlhčovačů, atd. Zde bude účtováno servisem za smluvní cenu.
- pokud nebude při kontrole přístroje zjištěna žádná závada nebo nebudou splněny záruční podmínky, uhradí režijní náklady spojené s kontrolou nebo opravou výrobku kupující.
- zákazník ztrácí záruku při používání výrobků k profesionální či jiné výdělečné činnosti v provozovnách.
- závada byla způsobena vnějšími a živelními podmínkami (např. poruchami v elektrické síti nebo bytové instalaci)
- záruka se netýká poškození vnějšího vzhledu nebo jiných, které nebrání standardní obsluze.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasláno poštou nebo přepravní službou musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku.

**Zodpovědný zástupce za servis pro ČR na značky:**

**ARDES, Guzzanti, Scarlett, Luxell, Graef**

ČERTES spol. s r.o.

Doninská 83

463 34 Hrádek nad Nisou

Tel./fax 482771487 - příjem oprav- servis.

Tel./fax 482718718 - náhradní díly

Mobil: 721018073, 731521116, 608719174

Pracovní doba 8 - 16,30

www: certes.info, e-mail: certes@certes.info

**Distributor**

PRIVEST s.r.o.

Na Zlatnici 301/2

Praha 4, PSČ 147 00

www: www.privest.cz

Email: info@privest.cz

Telefon: (+420) 241 410 819



**Záruční list**

Tento oddíl vyplňte prosím hůlkovým písmem a přiložte k výrobku.

Odesílatel: .....

Příjmení/jméno: .....

Stát/PSČ/obec/ulice: .....

Telefonní číslo: .....

Číslo/označení (zbožní) položky: .....

Datum/místo prodeje: .....

Popis závady: .....

Datum/podpis: .....

Záruka se nevztahuje.

Zašlete prosím neopravený výrobek za cenu poštovného zpět.

Sdělte mi, kolik budou činit náklady. Opravte výrobek za úhradu.

Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami iba vtedy, ak sa nachádzajú pod dozorom zodpovednej osoby alebo pokiaľ boli oboznámené so správnym a bezpečným používaním spotrebiča a uvedomujú si prípadné riziká s tým spojené.

Deti sa nesmú so spotrebičom hrať.

Deti nesmú vykonávať čistenie ani údržbu spotrebiča, pokiaľ sa nenachádzajú pod dozorom zodpovednej osoby.

Poškodený prívodný kábel musí byť vymenený iba v autorizovanom servisnom stredisku.

Ventilátor nerozoberajte: tento ventilátor sa nedá rozobrať.

Nepripájajte produkt a nepoužívajte ho, ak nie je kompletne zmontovaný (viď montážny návod).

Tento spotrebič môže pracovať pri 50

## Hz alebo 60 Hz bez nutnosti úprav.

**Upozornenie: Dôkladne si prečítajte tento návod na obsluhu, ktorý obsahuje dôležité pokyny týkajúce sa bezpečnej inštalácie, použitia a údržby spotrebiča. Uchovajte tento návod pre prípadné použitie v budúcnosti.**

Nedovoľte deťom hrať sa so spotrebičom.

Tento spotrebič sa môže využívať len na účel, na ktorý bol navrhnutý; akékoľvek iné použitie je nesprávne a nebezpečné.

Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za poškodenia spôsobené nevhodným a/alebo nesprávnym použitím.

Toto zariadenie NIE JE vhodné na použitie v explozívnom prostredí (v prítomnosti horľavých látok ako je benzín, výpary, hmla alebo prach, v atmosférických podmienkach, kde sa po vznietení spaliny šíria ľahko vzduchom).

Obalové materiály (plastové vrecká, polystyrén a pod.) držte mimo dosahu detí alebo nespôsobilých osôb, pretože predstavujú riziko.

Inštalácia/zostavenie spotrebiča musí byť v súlade s pokynmi výrobcu. Nesprávny postup môže viesť k zraneniu osôb, zvierat alebo k poškodeniu majetku, za čo výrobca nenesie zodpovednosť.

Spotrebič postavte a používajte na horizontálnom a stabilnom povrchu.

Pred použitím skontrolujte stav spotrebiča a prívodného kábla.

V prípade pochybností kontaktujte kvalifikovaného technika. Pred pripojením spotrebiča k sieťovej zásuvke skontrolujte, či zodpovedajú hodnoty napájania (napätie a frekvencia) spotrebiča s parametrami elektrickej siete.

Uistite sa, že je elektrická sieť vybavená správnym uzemnením v súlade s platnými predpisy.

**NEPRIPÁJAJTE** spotrebič k mnohonásobnej zásuvke.

Ak je to možné, vyhnite sa použitiu adaptérov alebo predlžovacích káblov; ak je ich použitie nutné, používajte len tie, ktoré vyhovujú platným bezpečnostným predpisom.

Spotrebič nezapínajte pomocou externých časovačov alebo iných diaľkovo riadených systémov, ktoré nie sú uvedené v tomto návode.

Spotrebič **NEPOUŽÍVAJTE** ani neskladujte v blízkosti zdrojov tepla (ohrievače, kachle a pod.).

Spotrebič **NEPONÁRAJTE** do vody ani iných tekutín; v prípade pádu do vody **HO NEVYŤAHUJTE**, najskôr odpojte zástrčku od sieťovej zásuvky. Pred prvým použitím spotrebiča odstráňte všetky obalové materiály a štítky, ktoré by mohli brániť v správnej funkčnosti.



Kábel pripájajte a odpájajte len suchými rukami.

Pred pripojením sa uistite, že je tlačidlo zapnutia na spotrebiči v pozícii „OFF“ (vypnuté).

Po použití odpojte zástrčku, aby ste zabránili prehriatiu (na prenášanie spotrebiča nepoužívajte kábel).

Prívodný kábel nevedte cez ostré ani drsné plochy a v miestach, kde sa môže ľahko poškodiť.

**NEBLOKujte** ani čiastočne vstup a výstup vzduchu a do spotrebiča nevkladajte cudzie predmety.

Počas prevádzky sa nedotýkajte spotrebiča mokrými časťami tela a v každom prípade odporúčame použitie izolačného materiálu medzi vami a podlahou (napríklad obuv s gumovou podrážkou).

Počas použitia udržiavajte spotrebič v bezpečnej vzdialenosti od predmetov a prípadne horľavých látok.

V prípade poruchy alebo neštandardnej prevádzky spotrebiča ho ihneď vypnite, odpojte od elektrickej siete a skontrolujte príčinu poruchy, ak je to možné, s pomocou kvalifikovanej osoby.

Nevykonávajte žiadne činnosti, ktoré nie sú popísané v tomto návode (napríklad demontáž spotrebiča).

Pred čistením, uskladnením, vykonávaním údržby alebo ak nebudete spotrebič používať dlhší čas, odpojte ho od elektrickej siete.

Spotrebič používajte a skladujte len vo vnútri alebo ho chráňte pred slnkom, dažďom a prachom. Spotrebič nie je určený na použitie a skladovanie vonku.

Čistenie a údržbu spotrebiča **NESMÚ** vykonávať deti bez dozoru dospeléj osoby.

Pred odpojením spotrebiča ho vypnite pomocou príslušného príkazu alebo tlačidla na ovládacom paneli.

**NEVEŠAJTE** ventilátor na stenu a strop, ak nie je tento typ inštalácie povolený výrobcom.

Spotrebič postavte do správnej vzdialenosti od predmetov alebo okolitých stien tak, aby jeho funkcia nespôsobila poškodenie.

Spotrebič **NEPOUŽÍVAJTE** v blízkosti plynových sporákov alebo zdroja otvoreného ohňa.

Spotrebič **NEPOUŽÍVAJTE** v blízkosti záclon a textílií.

Spotrebič počas prevádzky **NEZAKRÝVAJTE**.

Cez mriežku spotrebiča **NEVKLADAJTE** žiadne cudzie predmety.

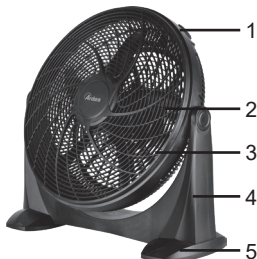
Spotrebič počas prevádzky **NENECHÁVAJTE** dlhý čas bez dozoru.

**NEVYSTAVUJTE** sa na dlhý čas prúdeniu vzduchu z ventilátora, môže to mať negatívny vplyv na vaše zdravie.

Ak nebudete spotrebič dlhší čas používať, uložte ho do originálneho obalu na suchom mieste. Pred prvým použitím alebo po dlhodobom odstavení skontrolujte, či je ventilátor čistý a lopatky ventilátora sa voľne otáčajú (pri odpojení napájania).

## Technické údaje

- 1 - Ovládač zapnutia / vypnutia / ovládanie rýchlosti
- 2 - Lopatky vrtule
- 3 - Ochranná mriežka
- 4 - Telo zariadenia
- 5 - Nožičky



## Pokyny na použitie

### Podporná montáž.

Pozor! Keď montujete ventilátor, musí byť vždy vypnutý a nepripojený k zdroju napájania.

Pripojenie nožičiek k telu zariadenia:

- jemne položte ventilátor na mäkký povrch, aby nedošlo k poškodeniu hornej časti zariadenia.

- dávajte pozor na označenie nožičiek: „L“ je ľavá nožička, „R“ je pravá nožička. Indikátor „FRONT“ so šípkou na obidvoch nožičkách označuje prednú stranu;

- posuňte nožičky po tele zariadenia.

Dbajte na to, aby boli všetky diely správne a pevne spojené.

Pozor! Pripojenie k sieťovému napájaniu je možné až po úplnom zmontovaní ventilátora. Ventilátor nesmiete používať bez nožičiek.

Ventilátor umiestnite na suchý a stabilný povrch, uistite sa, že ovládač zapnutia / vypnutia / ovládania rýchlosti je v polohe vypnuté (0) a zasuňte zástrčku do zásuvky.

Otáčaním ovládača zapnutia / vypnutia / ovládania rýchlosti zvolte požadovanú rýchlosť:

- 0 - Vypnuté
- 1: Nízka rýchlosť
- 2: Stredná rýchlosť
- 3: Vysoká rýchlosť



Ventilátor môžete manuálne vertikálne nasmerovať v požadovanom uhle. Postačuje posunúť prednú časť ventilátora hore alebo dolu podľa požadovaného sklonu.



## Údržba

---

Pred čistením zariadenia vyťahnite zástrčku napájacieho kábla zo zásuvky.

Ventilátor nerozoberajte: tento ventilátor sa nedá rozobrať.

Na vonkajšie čistenie používajte mäkkú a suchú utierku.

NEPONÁRAJTE zariadenie do vody, ani naň nestriekajte žiadne tekutiny.

Na čistenie **NEPOUŽÍVAJTE** rozpúšťadlá ani iné chemické látky.

Ak ventilátor nebudete dlhší čas používať, po vyčistení ho skladujte na suchom mieste.

# INFORMÁCIE PRE POUŽÍVATEĽOV

## BALENIE

V záujme ochrany životného prostredia je potrebné obalový materiál riadne zlikvidovať v súlade so separovaným zberom.

Skontrolujte miestne predpisy.



### INFORMÁCIE PRE POUŽÍVATEĽOV

#### “Smernica 2012/19/EU o starých elektrických a elektronických zariadeniach (OĚEZ)”

Tento symbol na produktoch a/alebo na priložených dokumentoch znamená, že sa pri likvidácii nesmú elektrické a elektronické zariadenia miešať so všeobecným domácim odpadom. V záujme správneho obhospodarovania, obnovy a recyklácie odveďte, prosím, tieto produkty na určené zberné miesta, kde budú prijaté bez poplatku. V niektorých krajinách je možné tieto produkty vrátiť priamo miestnemu maloobchodu v prípade, ak si objednáte podobný nový výrobok. Správna likvidácia týchto produktov pomôže ušetriť hodnotné zdroje a zabrániť možným negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a prostredie, ktoré môžu inak vzniknúť v dôsledku nesprávneho zaobchádzania s odpadom. Bližšie informácie o najbližšom zbernom mieste získate na miestnom úrade. V prípade nesprávnej likvidácie odpadu môžu byť uplatnené pokuty v súlade s platnou legislatívou.

#### **Pre právnické osoby v Európskej únii**

Ak potrebujete zlikvidovať opotrebované elektrické a elektronické zariadenia, bližšie informácie získate od svojho miestneho predajcu alebo dodávateľa.

#### **Informácie o likvidácii v krajinách mimo Európskej únie**

Tento symbol je platný len v Európskej únii. Ak si želáte zlikvidovať toto zariadenie, obráťte sa na miestny úrad alebo predajcu a poinformujte sa o správnom spôsobe likvidácie tohto typu odpadu.

# ZÁRUČNÉ PODMIENKY

---

Záruka na tento spotrebič predstavuje 24 mesiacov od dátumu zakúpenia. Nárok na záruku je možné uplatniť len po predložení originálu dokladu o zakúpení výrobku (paragón, faktúra) s typovým označením výrobku, dátumom predaja a čitateľnou pečiatkou predajcu. Záruka zahŕňa výmenu alebo opravu častí spotrebiča, ktoré sa poškodia z dôvodu porúch vo výrobe spotrebiča. Po uplynutí záručnej doby bude spotrebič opravený za poplatok. Výrobca nezodpovedá za poškodenia alebo úrazy osôb, zvierat z dôvodu nesprávneho použitia spotrebiča a nedodržania pokynov v návode na obsluhu. Výrobok je určený výhradne ako domáci spotrebič pre použitie v domácnosti. Zmluvná záruka je 6 mesiacov, ak je kupujúci podnikateľ - fyzická osoba a spotrebič kupuje pre podnikateľskú činnosť alebo komerčné využitie. Záruka sa znižuje podľa občianskeho zákonníka na 6 mesiacov pre: žiarovky, batérie, kremíkové a halogénové trubice.

## **Záruka sa nevzťahuje na**

- akékoľvek mechanické poškodenie výrobku alebo jeho časti
- na chyby spôsobené nevhodným zaobchádzaním alebo umiestnením.
- ak je zariadenie obsluhované v rozpore s návodom, prípadne zásahom neoprávnenej osoby.
- nesprávne používaný, skladovaný alebo prenášaný.
- na záruku 24 mesiacov sa nevzťahujú opravy, napríklad: výmena žiarovky, trubice, čistenie a odváňovanie kávovarov, žehličiek, zvlhčovačov, atď. Tu bude účtované servisom za zmluvnú cenu.
- ak nebude pri kontrole zariadenia zistená žiadna porucha alebo nebudú splnené záručné podmienky, uhradí režijné náklady spojené s kontrolou alebo opravou výrobku kupujúci.
- zákazník stráca záruku pri používaní výrobkov na profesionálnej alebo inej zárobkovej činnosti v prevádzkach.
- porucha bola spôsobená vonkajšími a živelnými podmienkami (napr. poruchami v elektrickej sieti alebo bytovej inštalácii).
- záruka sa netýka poškodenia vonkajšieho vzhľadu alebo iných, ktoré nebránia štandardnej obsluhu.

Ak tovar pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku.

**Zodpovedný zástupca za servis pre SR**

CERTES SK, s.r.o.  
Pažite č. 42  
010 09 Žilina  
tel./fax: +421 41 5680 171, 5680 173  
mobil: +421 905 259213  
+421 907 241912  
Pracovná doba Po-Pia. 9:00 - 15:00  
e-mail: certes.sk@gmail.com  
certes@eslovakia.sk

**Distribútor**

PRIVEST s.r.o.  
Na Zlatnici 301/2  
Praha 4, PSČ 147 00  
www: www.privest.cz  
Email: info@privest.cz  
Telefon: (+420) 241 410 819

**Záručný list**

Tento oddiel vyplňte prosím paličkovým písmom a priložte k výrobku.

Odosielateľ: .....

Priezvisko/meno: .....

Štát/PSČ/obec/ulica: .....

Telefónne číslo: .....

Číslo/označenie (tovaru) položky: .....

Dátum/miesto predaja: .....

Popis poruchy: .....

Dátum/podpis: .....

Záruka sa nevzťahuje.

Zašlite prosím neopravený výrobok za cenu poštovného späť.

Informujte ma, koľko budú predstavovať náklady. Opravte výrobok za úhradu.



5A51.091122

The logo for Ardes features a stylized, bold letter 'A' with a thick black outline. A thin black arc curves over the top of the 'A', starting from the left and ending at the top of the letter. To the right of the 'A', the word 'Ardes' is written in a bold, sans-serif font.

Poly Pool S.p.A. Via Sottocorna, 21/B  
24020 Parre (Bergamo) - Italy  
Tel. +39 035 4104000 r.a. - Fax +39 035 702716  
<http://www.ardes.it> - e-mail: [polypool@polypool.it](mailto:polypool@polypool.it)

MADE IN CHINA